



Viestintävirasto
Kommunikationsverket
Finnish Communications
Regulatory Authority

Päivämäärä
09.04.2010

Diaaritunnus
5634/730/2010

PL 313

00181 Helsinki



.0551.496402



Asiakasno
496402

SeaNet Maritime Communications AB
Vretenvägen 4
171 54 SOLNA
SWEDEN

Viite
Asia

Hakemus 23.3.2010 Dno 5634/730/2010
Päätös radioluvan myöntämisestä laivoihin sijoitettavia GSM 1800 -tukiasemia varten

SeaNet Maritime Communications AB:lle on myönnetty radiolupa 12.3.2009 (Dnro 192/709/2007), joka on ollut voimassa 31.3.2010 saakka. Yhtiö on hakenut luvan uusimista 23.3.2010.

Radiotaajuuksista ja telelaitteista annetun lain (Radiolaki, 1015/2001) 10 § 4-6 momenteissa säädetään radioluvan myöntämisen edellytyksistä. Radiolupa tulee myöntää, mikäli hakemus täyttää 10 §:n 4 momentissa säädetty radioluvan myöntämisedellytykset eikä 5-6 momenteissa säädettyjä esteitä radioluvan myöntämiselle ole. SeaNet Maritime Communications AB:n hakemus täyttää radiolain edellytykset päätöksessä 12.3.2009 esitetyllä tavalla.

Euroopan unionin komissio on 19.3.2010 antanut päätöksen aluksilla tarjottavissa matkaviestintäpalveluissa (MCV-palveluissa) käytettäviä radiotaajuuksia koskevien käyttöehtojen yhdenmukaistamisesta Euroopan unionissa (2010/166/EU). Päätöksen 3 artiklan mukaan jäsenvaltioiden on asetettava saataville vähintään 2 MHz:n taajuuskaista nousevalle siirtotielle ja sen pariin 2 MHz:n kaista laskevalle siirtotielle 900 MHz ja/tai 1800 MHz taajuusalueelta käytettäväksi järjestelmissä, jotka tarjoavat MCV-palveluja häiriöttömyyden ja suojaamattomuuden periaatteen mukaisesti niiden aluemerellä. Järjestelmien on noudatettava päätöksen liitteessä asetettuja ehtoja.

PÄÄTÖS

Radiolupapäätös

SeaNet Maritime Communications AB:lle myönnetään lupa käyttää taajuuksia 1734,1-1736,1 MHz / 1829,1-1831,1 MHz (GSM-kanavat 632-641) GSM 1800 -tukiasemalähtetimille suomalaisilla aluksilla Suomen ulkoisilla aluevesillä sekä avomerellä.

Lupa on voimassa 31.3.2015 asti.

PL 313
00181 Helsinki
Itämerenkatu 3 A
Helsinki
Puhelin 09 69 661
Faksi 09 6966 410
Y-tunnus 0709019-2
www.ficora.fi

PB 313, FI-00181
Helsingfors Finland
Östersjögatan 3 A
Helsingfors Finland
Telefon +358 9 69 661
Fax +358 9 6966 410
FO-nummer 0709019-2
radiotaajuudet@ficora.fi

P.O Box 313, FI-00181
Helsinki Finland
Itämerenkatu 3 A
Helsinki Finland
Telephone +358 9 69 661
Fax +358 9 6966 410
Business ID 0709019-2

Yhdyshenkilöt
Engelberg Jan 09 6966 478
Toivonen Pasi 09 6966 853
Tom Wikström 09 6966 877

Lupaehdot

SeaNet Maritime Communications AB:n tulee ilmoittaa Viestintävirastolle kirjallisesti, ne Suomeen rekisteröidyt alukset, joilla on tässä luvassa tarkoitettuja GSM1800 tukiasemalähettämiä sekä ilmoitettava Viestintävirastolle mikäli ilmoituksessa annetut tiedot muuttuvat.

Suomen ulkoisilla aluevesillä järjestelmän tulee täyttää seuraavat komission päätöksen 2010/166/EU mukaiset ehdot:

- järjestelmää ei saa käyttää lähempänä kuin kahden merimailin¹ päässä Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeussopimuksessa olevan määritelmän mukaisesta perusviivasta,
- kahdesta kahteentoista merimailiin perusviivasta ulottuvalla vyöhykkeellä saa käyttää ainoastaan sisätiloihin sijoitettuja alustukiasema-antenneja,
- epäjatkuvan lähetystoiminnon (DTX²) on oltava aktivoituna MVC-järjestelmän nousevalla siirtotiellä,
- alustukiaseman aikaennakko (timing advance³) on oltava asetettuna minimiin;
- aluksella alustukiaseman ohjauksessa käytettävien päätelaitteiden suurin sallittu säteilyteho on 0 dBm,
- kahdesta kolmeen merimailiin perusviivasta ulottuvalla vyöhykkeellä aluksella käytettävän päätelaitteen herkkyuden ja yhteyden kytkentätason (ACCMIN⁴ & min RXLEV⁵) tulee olla ≥ -70 dBm/200 kHz,
- kolmesta kahteentoista merimailiin perusviivasta ulottuvalla vyöhykkeellä aluksella käytettävän päätelaitteen herkkyuden ja yhteyden kytkentätason (ACCMIN & min RXLEV level) tulee olla ≥ -75 dBm/200 kHz,
- aluksella olevien tukiasemien tuottama suurin sallittu tehotiheys aluksen ulkotiloissa on - 80 dBm/200 kHz mitattuna antennilla jonka vahvistus on 0 dBi.

Avomerellä järjestelmän tulee täyttää seuraavat ehdot:

- alustukiaseman aikaennakko (timing advance) on oltava asetettuna minimiin,
- aluksella alustukiaseman ohjauksessa käytettävien päätelaitteiden suurin sallittu lähetysteho on 5 dBm,
- aluksella olevien tukiasemien tuottama suurin sallittu tehotiheys 100 metrin etäisyydellä aluksesta on -80 dBm/200 kHz mitattuna antennilla, jonka vahvistus on 0 dBi.

LAINKOHDAT

Laki radiotaajuuksista ja telelaitteista 8 §, 10 § ja 40 §

MUUTOKSENHAKU

Tähän päätökseen voi hakea muutosta Helsingin hallinto-oikeudelta siten kuin hallintolainkäyttölaissa (586/1996) säädetään. Lain 6 §:n mukaan päätöksestä saa valittaa se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa. Valitusosoitus on päätöksen liitteenä.

PÄÄTÖKSEN VÄLITÖN NOUDATTAMINEN

Tätä päätöstä on noudatettava muutoksenhausta huolimatta, ellei hallinto-oikeus toisin määrää.

¹ Yksi merimaili = 1852 metriä.

² Epäjatkuva lähetys (DTX); GSM-spesifikaation ETSI TS 148.008 mukaisesti

³ Aikaennakko (timing advance); GSM-spesifikaation ETSI TS 144.018 mukaisesti

⁴ ACCMIN (RX_LEV_ACCESS_MIN); GSM-spesifikaation ETSI TS 144.018 mukaisesti

⁵ RXLEV (RXLEV-FULL-SERVING-CELL); GSM-spesifikaation ETSI TS 148.008 mukaisesti

LISÄTIETOJA

Lisätietoja tästä päätöksestä antaa Viestintävirastossa radioverkkoasiantuntija Tom Wikström, puhelin (09) 6966 877.

Johtaja


Kirsi Karlamaa

Radioverkkoyksikön päällikkö


Heidi Himmanen**LIITTEET**

Tekniset lupaehdot
Lasku
Maksuerittely
Valitusosoitus

Tekniset lupaehdot

09.04.2010

Asiakasnrro 496402
Lupanro MVV1143667

SeaNet Maritime Communications AB

Peittoalueen nimi	Taajuuskaista TX	Taajuuskaista RX	Peittoalueen koko km ²
RISTEILYALUS	1829,100 - 1831,100 MHz	1734,100 - 1736,100 MHz	0,006



Viestintävirasto
Kommunikationsverket
Finnish Communications
Regulatory Authority

PL 313
00181 Helsinki



.0551.496402

SeaNet Maritime Communications AB
Vretenvägen 4
171 54 SOLNA
SWEDEN



127918

Lasku/Faktura/Invoice

Päivämäärä/Datum/Date 9.4.2010	Laskunro/Fakturans nr/Invoice No 10113893
Viitteenne/Er referens/Your reference	
Asiakasno/Kundnr/Customer No 496402	Viitenro/Ref.nr/Ref. No 1011 38936
Huomautusaika/Anmärkningstid/Remarks by 30.4.2010	
Eräpäivä/Förfallodag/Due date 30.4.2010	Viivästyskorko/Dröjsmålsränta/ Interest for delayed payment 8 %
ALV.rek Ei ALV:ssä tarkoitettu myynti	FI07090192

Asiakkaan nimi
SeaNet Maritime Communications AB

Asiakasno
496402

Laskutuskausi 9.4.2010 - 30.4.2011
Taajuusmaksut 19,08 Euro

Pankkiyhteys/Bankförbindelse/Bank account details	YHTEENSÄ TOTALT IN TOTAL	Euro
Nordea Bank Finland Plc, Helsinki BIC: NDEAFIHH IBAN: FI7616603000103732		19,08

Pankkiyhteys/Bankförbindelse/Bank account details	IBAN	BIC
Nordea 166030-103732	FI76 1660 3000 1037 32	NDEAFIHH
Pohjola Pankki 500001-20377691	FI82 5000 0120 3776 91	OKOYFIHH
Sampo Pankki 800016-19088	FI74 8000 1600 0190 88	DABAFIHH

Viitenro/Referensnummer/Reference number 1011 38936

Pyydämme käyttämään laskun viitenumeroa maksaessanne / Använd referensnumret vid betalningen /
Please quote the reference number when making your payment

Laskua koskevat tiedustelut
puhelin 09 6966 240

Maksuerittely liitteenä

Viestintävirasto
Kommunikationsverket
Finnish Communications
Regulatory Authority
Y-tunnus/FO-nummer/Business ID
0709019-2
www.ficora.fi

PL 313
00181 Helsinki
Itämerenkatu 3 A
Helsinki
Puhelin 09 6966 240
Faksi 09 6966 410
Alv-nro FI07090192
radiotaajuudet@ficora.fi

PB 313, FI-00181
Helsingfors Finland
Östersjögatan 3 A
Helsingfors Finland
Telefon +358 9 6966 240
Fax +358 9 6966 410
VAT-nr FI07090192
radiotaajuudet@ficora.fi

P.O Box 313, FI-00181
Helsinki Finland
Itämerenkatu 3 A
Helsinki Finland
Telephone +358 9 6966 240
Fax +358 9 6966 410
VAT No FI07090192
radiotaajuudet@ficora.fi

Maksuerittely

1(2)

Päivämäärä/Datum/Date 09.04.2010
 Laskunro/Fakturans nr/Invoice No 10113893
 Viitteenne/Er referens/Your reference
 Asiakasno/Kundnr/Customer No 496402
 Asiakasno
 496402

Radioluovanhaltijan nimi
 SeaNet Maritime Communications AB

Laskutuskausi 9.4.2010 - 30.4.2011
 Taajuusmaksut 19,08 Euro

Aluksen matkaviestinverkon taajuusmaksu Aluksen matkaviestiverkko Lupanro MVV1143667														
Pelittoalueen nimi	Taajuuskaista TX	Taajuuskaista RX	Pelittoalueen koko Km2	Taajuuskaistan leveys (=B) (kHz)	K1	K2	K3	K4	K5	K6	B0	S	P	Maksu Euro
	1829,100 - 1831,100 MHz	1734,100 - 1736,100 MHz	0,01	4000	0,60	0,000000001	1,00			1,00	160,000	0,400	1,373,58	19,08
RISTEILYALUS														
Maksu yhteensä Euro 19,08														

VALITUSOSOITUS

MINNE VALITETAAN

Tähän päätökseen saa hakea muutosta valittamalla **Helsingin hallinto-oikeuteen**.

MITEN VALITUS TEHDÄÄN

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Valituskirjelmässä on ilmoitettava:

- viranomaisen, jolle valitus on osoitettu (Helsingin hallinto-oikeus)
- valittajan nimi ja kotikunta
- jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä, tai laatijana on joku muu henkilö, valituskirjelmässä on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta
- postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa
- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä kohdin muutosta haetaan ja mitä muutoksia päätökseen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla muutosta vaaditaan.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valituskirjelmä.

Vaatumuksen kirjallisesta muodosta täyttää myös viranomaiselle toimitettu sähköinen asiakirja. Allekirjoitusvaatumuksen täyttää myös sähköisistä allekirjoituksista annetun lain (13/2003) 18 §:ssä tarkoitettu sähköinen allekirjoitus. Viranomaiselle osoitettavaa sähköistä asiakirjaa ei tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai eheyttä ole syytä epäillä.

VALITUSKIRJELMÄN LIITTEET

Valituskirjelmään on liitettävä:

- Viestintäviraston päätös, johon haetaan muutosta, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- tiedoksisaantitodistus tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta
- asiakirjat, joihin valittaja vaatimuksensa tueksi vetoaa, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle
- asiamiehen valtakirja, jollei asiamies ole asianajaja tai yleinen oikeusavustaja.

Jos viranomaiselle toimitetussa sähköisessä asiakirjassa on selvitys asiamiehen toimivallasta, asiamiehen ei tarvitse toimittaa valtakirjaa. Viranomainen voi kuitenkin määrätä valtakirjan toimitettavaksi, jos viranomaisella on aihetta epäillä asiamiehen toimivaltaa tai sen laajuutta.

VALITUSAIKA

Valitus on tehtävä **30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista**. Valitusaikaa laskettaessa tiedoksisaantipäivää ei oteta lukuun. Tiedoksisaantipäivä lasketaan seuraavasti:

- Jos päätös on lähetetty postitse saantitodistusta vastaan, tiedoksisaantipäivä ilmenee todistuksesta. Saantitodistus liitetään valitusasiakirjoihin.
- Jos päätös on postitettu tavallisena kirjeenä, sen katsotaan tulleen tiedoksi seitsemän (7) päivän kuluessa postituspäivästä, jollei muuta ilmene
- Jos päätös on toimitettu tiedoksi muulla tavalla esim. saantitodistusta vastaan jollekin muulle henkilölle kuin päätöksen saajalle (sijaistiedoksianto), katsotaan päätöksen saajan saaneen päätöksen tiedoksi kolmantena päivänä saantitodistuksen osoittamasta päivästä.

MITEN VALITUS TOIMITETAAN PERILLE

Valituskirjelmä on toimitettava valitusajassa Helsingin hallinto-oikeuteen. Omalla vastuulla valitusasiakirjat voi lähettää postitse, sähköisessä muodossa tai lähetin välityksellä. Postiin valitusasiakirjat on jätettävä niin ajoissa, että ne ehtivät perille hallinto-oikeuteen viimeistään valitusajan viimeisenä päivänä ennen viraston aukioloajan päättymistä.

Osoite:

HELSINGIN HALLINTO-OIKEUS

Ratapihantie 9
00520 Helsinki

Faksi: 010 36 42079

Sähköposti: helsinki.hao@oikeus.fi

UNOFFICIAL TRANSLATION

GROUNDS OF THE DECISION

Seanet Maritime Communication AB has been granted a radio licence on 12 March 2009 (Dn:o 192/709/2007), valid until 31 March 2010. The company has applied for a renewal of the licence on the 23 March 2010.

Section 10 (4-6) of the Act on Radio Frequencies and Telecommunications Equipment (Radio Act, 1015/2001) stipulates the grounds for granting radio licences. A radio licence must be granted if the application meets the requirements laid down in section 10 (4) and none of the impediments referred to in sections 10 (5-6) apply. Seanet Maritime Communications AB meets the requirements laid down in section 10 (4) of the Radio Act for granting a radio licence, as presented in the decision on 12 March 2009.

Commission has on 19 March 2010 adopted a decision on harmonised conditions of use of radio spectrum for mobile communication services on board vessels (MCV services) in the European Union (2010/166/EU). According to article 3, Member States shall make available at least 2 MHz of spectrum in the uplink direction and 2 MHz of corresponding paired spectrum in the downlink direction within the 900 MHz and/or 1 800 MHz bands for systems providing MCV services on a non-interference and non-protected basis in their territorial seas. These systems must comply with the conditions set out in the Annex to this Decision.

DECISION

Radio licence decision

SeaNet Maritime Communications AB will be granted the right to use frequencies 1734,1 - 1736,1 / 1829,1 - 1831,1 MHz (GSM-channels 632 - 641) for GSM 1800 base station transmitters on board Finnish vessels in Finnish territorial sea and on the high seas.

The licence expires on 31 March 2015.

Licence conditions

SeaNet Maritime Communications AB has to inform FICORA in writing of the vessels registered in Finland with GSM 1800 base station transmitters referred to in this radio licence. FICORA must also be kept informed of any changes.

In Finnish territorial sea the System must comply with the conditions in Commission Decision 2010/166/EU.

- the System must not be used closer than 2 nautical miles ¹from the baseline²;
- only indoor vessel-BS antenna(s) shall be used between 2 and 12 nautical miles from the baseline
- DTX³ shall be activated in the MCV System uplink direction;
- the timing advance⁴ value of vessel-BS shall be set to the minimum;
- the maximum radiated output power shall be 0 dBm for mobile terminals used on board and controlled by the vessel-BS;
- between 2-3 nautical miles from the baseline the receiver sensitivity and disconnection threshold (ACCMIN⁵ & min. RXLEV⁶ level) of the mobile terminal used on board vessel shall be ≥ -70 dBm/200 kHz;
- within 3-12 nautical miles from the baseline the receiver sensitivity and disconnection threshold (ACCMIN & min. RXLEV level) of the mobile terminal shall be ≥ -75 dBm/200 kHz;
- the maximum power density of vessel-BS emissions measured in external areas of the vessel shall not exceed -80 dBm/200 kHz (assuming 0 dBi measurement antenna gain).

Any operation of the System on the high seas must comply with the following:

- the timing advance value of vessel-BS must be set to the minimum;
- the maximum radiated output power shall be 5 dBm for mobile terminals used on board and controlled by the vessel-BS;
- the vessel-BS emissions measured at the distance of 100 m from the ship hull shall not exceed -80 dBm/200 kHz (assuming a 0 dBi measurement antenna gain).

LEGAL PROVISIONS

Act of Radio Frequencies and Telecommunications equipment (Radio Act), sections 8, 10 and 40.

APPEAL

This decision can be appealed to the Helsinki Administrative Court as provided in the Administrative Judicial Procedure Act (586/1996). According to section 6 of the Act, any person to whom a decision is addressed or whose right, obligation or interest is directly affected by a decision may appeal against the decision. The appeal directions are attached to the decision.

IMMEDIATE COMPLYING WITH THE DECISION

This decision must be complied with in spite of an appeal, unless the appellate authority stipulates otherwise.

¹ One nautical mile = 1852 meters.

² Baseline and territorial sea, defined in the UN Convention on the Law of the Sea.

³ DTX (discontinuous transmission, as described in GSM specification ETSI TS 148.008).

⁴ Timing advance (as described in GSM specification ETSI TS 144.018).

⁵ ACCMIN (RX_LEV_ACCESS_MIN, as described in GSM specification ETSI TS 144.018).

⁶ RXLEV (RXLEV-FULL-SERVING-CELL, as described in GSM specification ETSI TS 148.008).

APPEAL DIRECTIONS

WHERE TO APPEAL

If the recipient of this decision is not content with the decision, the decision can be appealed to **the Helsinki Administrative Court**.

HOW TO MAKE THE APPEAL

The appeal must be made in writing. The petition of appeal must include the following details:

- the court of jurisdiction to which the appeal is directed (the Helsinki Administrative Court)
- the decision against which the appeal is made
- grounds for the appeal
- the changes the appellant requires to the decision and their grounds
- the appellant's name, home municipality, postal address and telephone number must be submitted so that the appellant can be informed of notifications concerning the case
- the appellant's signature.

If the appellant's right of action is availed by a legal representative or an agent, or if the compiler of the appeal is a third party, the appeal must also specify this person's name and home municipality. Thus, the compiler must also sign the petition of appeal.

In a Finnish court an appeal is dealt with in the Finnish or Swedish language.

The required written form is also met by an electronic document delivered to the authorities. If a signed document is required in the lodging or consideration of a matter, an electronic signature referred to in section 18 of the Act on electronic signatures meets the requirements for signature. An electronic document delivered to the authorities does not have to be signed, if the document includes sender information and there is no uncertainty about the originality or integrity of the document.

ANNEXES TO THE PETITION OF APPEAL

The following must be attached to the petition of appeal:

- FICORA's decision, original or copy, against which the appeal is made
- certificate of notice or other clarification indicating the beginning of the appeal period
- documents to which the appellant appeals in order to support the appeal unless they have earlier been submitted to authorities
- the proxy of the agent unless the agent is an advocate or a public counsel.

If an electronic document delivered to the authorities includes a clarification of the authority of an agent, the agent does not have to deliver a power of attorney. However, if there is uncertainty about the agent's authority or the scope of the authority, the authorities may order the agent to deliver a power of attorney.

APPEAL PERIOD

The appeal must be made **within 30 days from receiving the notice**. The date of notice is not included in the appeal period. The date of notice is counted as follows:

- If the decision is sent by mail in return for an advice of receipt, the date of notice is shown in the certificate. The advice of receipt shall be attached to appeal documents.
- If the decision is posted as an ordinary letter, it is assumed to have been received within seven (7) days from the posting date, unless evidence of a later date of receipt is represented.
- If the decision has been sent to a party other than the recipient of the decision (substitute notice) by other means, e.g. in return for an advice of receipt, it is assumed that the recipient of the decision will have been informed of the decision on the third day of the date in the advice of receipt.

HOW TO SUBMIT THE APPEAL

The appeal may be sent to the Helsinki Administrative Court in person, by post, in electronic form or by using an agent or a messenger. The sender is responsible for the posting. The appeal must arrive at the Helsinki Administrative Court during office hours within 30 days prior to the end of the appeal period in order that the appeal can be investigated.

Address:

HELSINKI ADMINISTRATIVE COURT

Ratapihantie 9

00520 Helsinki

Fax: +358 10 36 42079

E-mail: helsinki.hao@oikeus.fi